

APPENDICES

1. Transcribe of conversation
2. Interview



The transcribe of recording

No	The conversation in javanese	The translation of conversation	Description of conversation
1.	<p>A: "telebokne ya...kakekane....asu ik". Baleke rak ! B: dedi dipisohi meneng wae ik. Kowe wedi to ded</p>	<p>A: "telebokne".."kakek ane...asu Give it back to me ! B: Dedi just silent is sworn. Do you afraid ded?</p>	<p>Telebokne, <i>asu</i> and <i>kakekane</i> (fuck, dog and shit)are javanese swear words that express of anger .A anger to dedi because his toy brought him.</p>
2.	<p>A: yo mklum, handphone murahan yo ngene ki. Mending ditukoke bojoku daripada ora sama sekali. Oo... "asu , kakekane" dibanteng-banteng wis takbanting-banting koq yo rak modar-modar ngono lho. Jek urip terus, ki motone neng ndi to rak niat nduwe HP. Neeh..nek bojoku ramuleh-muleh, wis hawane kudu pengen takpateni, ki matane opo rak ndelok jam po pye.Tiwas ditunggu sampe mencret Wong'e rakteko-teko. Aku sampe kringetan meh kudu manak neng omah."cocote" rak iso diugemi, ugemi weruh rak kowe. Nduwe cangkem nek emang iso dipercaya ora asal njeplak sakarepe udele dewe,</p>	<p>A:</p>	<p>A mad to her husband, and her maid. She shares to her neighbor about her family's condition.She express it with swear "<i>asu, kakekane, cocote,goblok,kuntulanak,motone picek,and kirik wedok (dog, shit, stupid, blind)</i>, to release her emotion.</p>

	<p>rakiso nggawe tentreme bojo dasar “goblok”</p> <p>B: emange nopo to bu, koq iso balik’e nlarak - nlarak.</p> <p>A: Bojoku ki to wis balik bengi-bengi senenge mboh. Nduwe wedokan liyo mungkin. Kae wedokane koyo “kuntilanak, asu, kirik wedok nganggo pita. Pada hal mbek aku ayu aku lho...jane motone “picek” (laugh...) 5 seconds heeh kowe ki babu pye maksute...”goblok” rak karuan dikongkon ket mau rak mlaku-mlaku. Rak ngerti nek aku jek stress po. “motomu” ki neng ndi ono cah cilik mangan rak nggenah mbok diberesi mbok’an. Dasar wis digaji ngoyo-ngoyo akeh ora ngerjake tugase malah. Eee....rak niat dadi babu kowe ya aku ki mbayar rekoso-rekoso nggo kowe ki nggo ngurusi anaku mbek omahku.</p>		
3.	<p>A: “Dandar koyo “asu”, danar koyo “tai”</p> <p>B: ee... kowe marai sek ok opo</p> <p>A: po...kowe ojo nganuni</p>	<p>A: Dandar looks like “asu”, Dandar looks like “tai”</p> <p>B: You start it first</p> <p>A: You don’t disturb</p>	<p>Both of speaker (respondents) play together. In the middle of game they fight and mock</p>

	<p>po..po.. B: cah cilik wani karo aku he... A: po rak entok C: guweng B: kroyok lho A: kroyok'o nek wani...</p>	<p>B: little boy brave to me ha..! A: why not? C: guweng (mock)</p>	<p>each other. A swears for B to release his emotion</p>
4.	<p>A: "bajingan ya"..kowe cah bayi ita itu ya B: po..po.. A: plilak plilik kilo wetengku loro kilo B: wetengku yo ambek loro (6 second) A: "asu ndes" wetengku loro B: wetengku yo loro A: kowe saiki cah bayi ita itu he B: bokongmu kene A: heh kowe guweng</p>	<p>A: "Bajingan" you little boy B: po..po(challenge A to fight) B: my stomach is pain A: so do I Laugh (6 second) A: "Asu" my stomach is pain B: so do I Give your ass A: hei.. you guweng</p>	<p>They in joke situation, bajingan (fuck) and asu(dog) doesn't mean swear of anger. A doesn't angry to B, and B doesn't mad to A cause A swear to B.It have been a habit for them swear in any situation.</p>
5.	<p>A: lampune abang ,ijo B: lampune abang ijo ik. "asu" apik ik</p>	<p>A: the light are green and red B: "asu" the lamp is nice</p>	<p>"Asu" is expression of admire to the light of lamp in a radio</p>
6.	<p>A: goool... B: goool.... he C: lha iki sikate sopo ki? Ora... B: lha kowe wis gol C: ora.. "usu " ik A: "matamu picek" po pye? C: asu ik rak gol ngono po B: "matamu" gol... D: heh..heh...ngomong opo kuwi B: tai..ik</p>	<p>A: goool..! B: goool..ha C: whose toothbrush is it? B: you have been gol C: I don't "Asu" A: do matamu picek (your eyes blind)? C: "asu" it doesn't gol B: "matamu" gol.. D: hei.. what you have been said? B: "tai"</p>	<p>They in situation playing football. Asu, matamu picek, matamu are expression of emotion each speaker.D is a parent of C. It shows that they have a habit swear in any situation although a parent on there.</p>

<p>7.</p>	<p>A: opo kuwi dipangan iler B: alaaaah..untumu kuwi po rak gigis A: ora untumu nganu onok apane B: yo untumu gigis barang ook “Tai ” ke ojo ngece kowe A: opo...“Asu” B: opo kowe ojo nganuni,. Sokor... A: “Raimu ”kuwi. Ooo...“ pentil” koyok ooo...</p>	<p>A: what is that? B: your teeth are scraping. A: what is in your teeth? B: so do your teeth are scraping, “tai” you don’t mock me A: sorry...”asu” B: you don’t disturb me A: “raimu”pentil ”</p>	<p>It is a joke situation between a respondent and his brother. Swearing to a brother(family member) is common. They are joking and mocking each other with swearing.</p>
<p>8.</p>	<p>A:kene duduk-duduk B:wis taaah, ojo dinganoke adikmu malah takjejeki A duduk aku ok B:hayo..jo marah -marahi ah. Biarin ojo biarin ooo..ngono -ngono gayamu takpancel sikil ke ..kandani iso po rak (silent 7 seconds) A:poo....!!! Hee wira..!!! B:mbok apakno tah adikmu, ojo diseneni tah, biarin mainan itu. “matamu” ki lho gejek la... A:uduk aku ok... B: yo..uduk kowe po..he..kandani iso rak, pye kandani wong tuo piye hayo..adike biarin disitu yaa...</p>	<p>A: come here sit down B: let him, don’t disturb your brother A: I don’t B: hei..don’t disturb. Let him...if your style like that I kick you. Can you obey it? (silent 7 seconds) A: hei ..Wira!!.. B: what have you done to your brother, let him play that. “matamu” A: I don’t B: who? Can you obey it? Let your brother on there.</p>	<p>B is emotion to A A is a son of B. B doesn’t awkward swear and say rough words to his sons, like matamu, takjejeki, tak pancal, tak gejek. Parent’s habit swear in front of children will be imitated children.</p>
<p>9.</p>	<p>A: Tangi ngono lho, ngorok-ngorok...dikku endi? Mas dikku hendi..!!</p>	<p>A: wake up, snores every time. Where is my money? (silent 3seconds) Where is my money?</p>	<p>A is asking his money to his brother who sleeps. He swears to</p>

	<p>Dikku ndi wis tok ijolke rak? Jikok Ndi dekku mas..mas..dikku..duwitku ..dikkku...!! B: kono lho A: dikku ndi? Wis tok ijolke durung..wis diijolke..”Asu” .!!..dikku ndi Dek’e piro?..mau..dek’e piro B: sepuluh A: hayo wis tok ijolke during, “matamu” wis tok ijolke durung B: hurung</p>	<p>(silent 3seconds).Have you change it? Bring it to me, where is mine?!!!!!!! B: over there A: where is my money? Have you changed it? (silent 3 seconds) “asu”.. where is my money?!! (silent 5 seconds) How much is it? B: ten thousands A: have you changed it? “matamu” have you changed it? B: not yet</p>	<p>describe his annoyance.</p>
10.	<p>A: Led, iki pye senore..iki...ooo...” Asu” goblok “ki diunggahke sek to ndes B: “Matamu, asu ik..telebokne ”</p>	<p>A: Led, how this senor(name a thread used for lift up a kite)..”asu” goblok!” lift up this kite B: “matamu., asu, telebokne”</p>	<p>Both of them flying a kite. A is an adult respondent anger to B caused the senor is knotty. While B swear cause he angry called asu and goblok. B swear to A.</p>
11.	<p>A: Led ” raimu asu ya” kandani ngeyel tenan ik B: “telebokne, asu, tempek ya, wawuk” A: Led iki layangane bati rusak ki ..ooo...” raimu emang koyo asu ya” kandani ngeyel B: “matamu ” kowe to “asu, tempek ya, kontol ik” A: Kowe kandani wong tuo malah misoh-misoh, “kakekane” tenan ya Led ya “usu ” B: “telebokne, asu ya, kontol, wawuk”</p>	<p>A: Led, “raimu asu ha”.stubborn B: “telebokne, asu, tempek, wawuk” A: led, looks this kite is broken...Raimu looks like asu! Stubborn. B:”matamu” you are “Asu, tempek, kontol B: You swear was advised adult,” kakekane”led “asu” B: “telebokne, asu, kontol, wawuk”</p>	<p>A and B swear cause in emotion feeling. A anry cause a kite was broken caused of B. While B swear cause B swear to him and he feel insulted.</p>

<p>12.</p>	<p>A: heh, hand phone mu apik banget to, tukumu neng ndi? B: neng kono, gampang simpang lima akeh A: "asu" tenan iso metu anu, ono kamerane barang to B: yo mesti to yo A: "telebokne" apik tenan B: apik to yo pye to..</p>	<p>A: hei, your hand phone is nice, where is you buy? B: over there, easy to get it. Many in simpang lima. A: "asu" it's appear, there ia a camera B: of course A: "telebokne" it's very nice B: of course</p>	<p>A admire to B's hand phone. He never seen it before. Asu and telebokne are swears expression admire to the hand phone, doesn't means insult B. It is conversation between parents respondents.</p>
<p>13.</p>	<p>A: "Asu "ndes..rokokmu ki lho keslomot tanganku kowe to B: Sori..sori..sori..sorii bos A: nek ngrokok rakgenah B: sori..sori..salahe sopo cedak A; lha rokoke mbok jejerke aku ook B: lha kowe nyedaki aku ook A: tanganku ki lo keslomot B: sabar 2x..sori 2x..jo ngamuk to bos</p>	<p>A: "asu" your cigarette touch my hand B: sorry ..sorry bos why you close to me? A: your cigarette near to me B: why you close to me? A: my hand was burn it B: calm down 2x, sorry don't be angry bos</p>	<p>Word Asu is told A is express surprise act. A spontaneously swear cause he shock his hand burn the cigarette. This act become a habit for A. A doesn't means insult to B. B doesn't angry to A cause he has swear to him</p>
<p>14.</p>	<p>A: heh.."asu"ndes kae lo, wong wedok kae ayune koyok ono..ki enak ki. Kerjake enak ki B: enak <i>dikentuli</i> ook C: lha piye to A: ayu ki, putih ki, jeroane ki C: (un clear..mumble) mosok apak'e A: wah ngeri tenan , susune gedine koyok ono "kakekane" enak ki. Je' prawan po hurung ki</p>	<p>A: hei.. looks "asu", beautiful girl it nice to be fucked B: nice to be fucked C: so what? A: white and beauty C: (mumble) which one? A: The breasts are big enough, kakekane . Is she still virgin? C: look by your self A: come looks for her name B: fucked</p>	<p>Swear words are told by respondents express admire situation when they see a beautiful girl. It doesn't means insult the girl.</p>

	<p>C: tiliki dewe A: jak-i kenalan yo, diapake yo neng sekolahan B: dikentuli A: kentuli B: he'e..(laugh) A: nek dilaporke pye? B: tak gitikane polisine A: po wani kowe he... B: wani C: mosok tenane? B: andak ke tentara A: yoh..tarik enak yo B:ndi..ndi..pacare..ndi..ha.. ki rak wonge A: ndi..ndi wonge ndi B: ki..ki..lo..wonge A: dikentuli enak ki</p>	<p>A: fucked B: yes (laugh)5 seconds A; how reported to police. B: I hit the police A: do you brave? B: I do C: sure? B: reported to navy A: come on, let's do B: here this one, her boy friend A: which one? B: This one A: nice to be fucked</p>	
15.	<p>A: kei rak.."asu" B: 'kontol A: 'asu ik, matamu" B: 'kontolmu" kowe A: njalok rak entok, njalok gempolmu rak entok, kowe pelit. Kowe "telebokne, asu" njalok rak. "Asu ya, matamu" tak pateni kowe. Gempole koyo "tai" ambune koyo "jembut" B: koyok "jembut" A: "tempek"ngono 'usu, raimu" pelit rak entok.."asu ya" B: "kontolmu ya..bajingan ya"</p>	<p>A: give it to me..Asu! B: "kontol" A: "asu, matamu" B: 'kontolmu 'kowe A: you are stingy, "telebokne, asu give it to me! "asu, matamu"I kill you. Your gempol (name of a beverage) like tai, the smell like "jembut" B: like "jembut" A: "tempek'asu, raimu" stingy asu ha B: 'kontolmu, bajingan"</p>	<p>A and B insult each other. Both of them in angry situation. B angry to A and insult A cause he compel his beverage (gempol). A swear to B cause B doesn't share his beverage to him, then A angry.</p>
16.	<p>Kids: opo..opo..opo Adult1: ojo ngono to ya Parent: alon to ya..heh Kid1: po "asu" ya Adult: jo mbek ngono ngono Kid2: guweng..po..po..po</p>	<p>Kids: opo..opo..opo Adult1: Don't be like that Parent: calm down please Kid1: po "asu" Adult: Don't swear Kid2: guweng..po..po..po Kid1: 'usu ya "..</p>	<p>There are kids who fight in front of their parents. They swear in front of their parents. They swear to insult each other. It express</p>

	<p>Kid1: <i>'asu ya'</i>.. Parent: he..he..he.. Kid2: he.. <i>ketek</i> Kid1: <i>"asu ya.ndes"</i> Kid2: 'tempek' Adult: he..he..jongomong ngono to yo Parent; he..he.. jongono Kids: po..po..po..po</p>	<p>Parent: hei..hei..hei.. Kid2: hei.. <i>ketek</i> Kid1: <i>"asu ya.ndes"</i> Kid2: 'tempek' Adult: hei..kids don't say like that Parent; hei.. stop it Kids: po..po..po..po</p>	<p>their anger.</p>
<p>17.</p>	<p>A: piye to pak, aku gejedok ki pak B: ojo dinakali sek to A: abun C: nyonyo A: cepet to mbak omong- omongan, anake engkrak ki C: nyonyo A:: engkrak C: nyonyo A: abun C: nyonyo B: nyonyo ki sopo to? A: padenanku They still mock each other A: <i>"Asu"</i> B: heh ojo dingonoke to yo, nggak boleh main tangan ngono to yo A: <i>"telebokne"</i> ya D: po B: keno opo? A: kenopo? D: dicokot E: diapake kowe? <i>'asu'</i> A: <i>asu ya</i> C: uduk aku ok</p>	<p>A: Sir. ! what have you done? My head is collide B: Don't annoy him A: abun C: nyonyo A: Come on, tell a story, engkrak's son C: nyonyo A:: engkrak C: nyonyo A: abun C: nyonyo B: Who is nyonyo? A: My mock name They still mock each other A: <i>"Asu"</i> B: hei...don't dist urb him A: <i>"telebokne"</i> D: po B: What happen? A: What happen D: beaten E: What happened with you? <i>"asu"</i> A: <i>asu</i> C: I don't</p>	<p>All of the children respondents play together. They swear to insult friend. They almost in fight situation</p>

Interview

Interview 1 with kid1 conducted on february 1st, 2005. At 10 am

So1: kowe pernah misoh ra?

So2: pernah

So1: pernah, misohmu ki pas?

So2: saben.. bendino

So1: pas kapan?

So2: pas wingi..eh mau dek

So1: saben dino misoh ra?

So2: misoh

So1: trus pas opo wae?

So2: pas dolanan

So1: trus..selain dolanan

So2: bal-balan, dolanan bal-balan

So1: kowe ki nek misoh pas neng ndi wae

So2: neng njobo

So1: neng njobo ki neng ndi?

So2: kampung

So1: kampung neng ? neng sekolahan misoh ra?

So2: ora,..eh misoh

So1: trus nek bar misoh rasane ati pye?

So2: plong

So1: plong, biasa opo seneng?

So2: seneng

So1: lha..opo rasane? Kwe enak..trus misohmu ki mbek sopo wae?

So2: he..wis

So1: sek..opo ki selain..durung bar iki

Brarti kowe isone misoh seko krungu , isone misoh kowe ndeloke ibumu yo misoh, pakdemu ? ngono hee

So2: rak tau

So1: rak tau, lha mau munine tau?

So2: rak tau

So1: Tenane?

So2: aku ngomong saru diajar

So1: diajar..tapi tau,pernah? Pernah? Seng banter

So2: pernah

So1: neng nggone?..ngomong saru neng isep tau rak?

So2: tau

So1: ngoneke neng nggone nor?

So2: tau

So1: sing paling sering neng isep opo nor?

So2: nor

So1: lha kowe misoh ngoneke nor nopo?

So2: ngganggu

So1: kowe koq misoh alesanemisoh opo?
So2: aku jek dolanan, jek turu dirusohi
So1: neng ibuke nor pye? Ibuke nor rakpopo?
So2: rakpopo
So1: rakpopo, nek neng ibumu diseneniopo dijarke?
So2: diseneni
So1: senenine ojo misoh opo ojo ngganggu nor?
So2: ojo ngganggu
So1: ibumu rak entok kowe misoh, tapi kowe iso misoh karena ibumu tau misoh neng ngarepmu?
So2: he..e “Asu ya..(situasi: diganggu temannya saat interview)

Interview 2 with parent (limited education background), conducted on February 5th 2005. at 4pm

So1: pak tau misoh ra pak?
So2: tau..sering
So1: nek misoh ngono pas kapan pak?
So2: nesu
So1: pas nesu..nesu tok?
So2: mbek guyonan
So1: perasaanmu nek bar misoh perasaanmu pye pak?
So2: biasa
So1: biasa gak ono roso nyesel?
So2: ora
So1: biasane nek misoh mbek tujuke mbek sopo pak?
So2: kabeh,sopo wae
So1: sing kata-kata misoh, sing biasane metu opo pak?
So2: yo campur-campur
So1: campur-campur ono opo wae pak?
So2: wis pokok kewan opo..wis campur -campur
So1: brarti sering misoh opo ra awakmu pak?
So2: karo orak'e yo sering
So1: brarti sering misoh yo pak?
So2: sering
So1: ndak kuwi pak, pernah misoh neng ngarepe anakmu pak?
So2: pernah
So1: neng nggone, misoh neng ngarepe anggota keluargamu, koyo bojomu?]
So2: ora
So1: ora, aledsane pas misoh mbek anggota keluargamu opo pak?
So2: yo pas nesu wae
So1: trus.. pendapatmu opo pak, jman saiki akeh cah-cah cilik do misoh ngono pak?
So2: biasa
So1: biasa, yen awakmu krungu bocah cilik misoh ngono ki rak kaget ya pak?
So2: ora kaget
So1: menurutmu sopo sing pengaruh neng nggone pengaruh bocah

So2: yo kanca-kancane, wong tuwane
So1: lha nek koyo tonggo-tonggone ngono pak?
So2: yo
So1: pendapatmu tentang misoh opo pak?
So2: pendapatku tentang misoh yo.. pye?
So1: yo maksute patut, ora patut, opo biasa wae?
So2: yo sakjane ra patut tapi pye? Yo diapake?
So1: ndak kuwi pak, ono usaha rak misoh pak? Neng ngarepe bocah bocah cilik?
So2: yo..jane, tapi raiso wis biasa
So1: makasih pak

Interview 3 with parent whose limited education background, conducted on February 8th 2005, at 5pm

So1: bu nate misoh mboten?
So2: nopo to mbak koq takon-takon?
So1: takon tok to bu, mosok rak entok? Nate misoh mboten bu?
So2: tau
So1: nek misoh ngono pas neng sopo? Pasa kapan bu?
So2: pas nesu, pas jengkel
So1: selain nesu, jengkel bu,nek seneng ndak misoh bu?
So2: yo ora yo
So1; ora, trus nek misoh pas bar misoh trus pye rasa ne bu?
So2: yo geton
So1: geton, selain geton bu?
So2: yo plong neng ati
So1: lego yo bu ya?
So2: lego
So1: nek misoh ngono, biasane mbok tujuke mbek neng sopo bu?
So2: yo sing diamuk sopo kuwi, ditujuke mbek sopo sing diamuk
So1: brarti iso ugo anake?
So2: heemm...
So1: bojone?
So2: yoo
So1: trus mbek wong liyo ngono yo, pokokmen sopo yo bu ya? Randeloku sopo kuwi yo buk ya?
So2: yo
So1: trus sing metu kata kata misoh ki biasane opo bu? sing koyo kewan-kewanopo sing awak-awak, koyo matamuraimu, asu, ketek
So2: yo..matamu
So1: pokokmen campur-campur
So2: yo campur-campur lah
So1: yo pokokmen dua, loro kuwi
So2: yo

So1: awakmu ndak sering misoh bu?
So2: yo nek jengkel
So1: brarti kurang lebih misoh sedino?
So2; pokokmen nek jengkel gek nesu misoh-misoh
So1: brarti..lha yo maksute nek kurang luwehe sedino mesti misoh?
So2: yo
So1: brarti sering yo bu ya?
So2: ya...
So1: ndak pernah bu misoh neng ngarepe anamu?
So2: tau, yo nek nesu kuwi
So1: brarti tau?
So2: tau
So1: ndak pernah misoh neng ngarep anggota jeluarga koyo bojone?
So2: tau
So1: alesane misoh neng ngarepe anggota keluarga ki opo bu?
So2: yoo nek pas putek, kandani ora digugu kan jengkel
So1: jaman saiki akeh cah cilik-cilik, anake tonggo-tonggo, do misoh ki pye pendapatmu bu?
So2: yo elek yo
So1: menurutmu sopo sing berpengaruh bu, berpengaruh neng bocah iso misoh
So2: paling yo konco-konco kuwi yaa
So1: wong towo bu>
So2: yo terutama wong tuo, yo nek wong tuo ngomong, nek bocah krungu kan..me vesrti misoh-misoh
So1: brarti wong tuo, nek koyo tonggo-tonggone?
So2: tonggo yo podo wae yo
So1: pendapatmu tentang misohki,..ga bu maksute patut, po rak patut,opo biasa?
So2: yo rakpatut asline, tapi nek jengkel pye maneh?
So1: dadi patit bu? (laugh). Ndak pernah ono usaha ora misoh neng ngarepe bocah-bocah cilik bu? Ono usaha gak bu?
So2: yo usaha ya
So1: tapi
So2: tapi nek dikandani ndelul kan jengkel
So1: brarti rak iso ya bu ya? Tergantung
So2; hemm..
So1: makasih ya bu ya...

Interview 4 with kid 2 conducted on February 8th 2005 at 6am

So1: kowetau misoh ra?sing banter..he pernah m isoh rak?
So2: pernah
So1: sing banter ngomonge..trus
So2: "asu" ...
So1: ora nek misoh pas kapan?
So2: pas wingi

So1: ora, misohe maksute pas dolanan...

So2: he'e

So1: nek gelut

So2: hayooo.. misoh

So1: misoh, nek kuwi nesu? Sing banter, nesu misoh ra?

Sao2: misoh

So1: nek seneng?

So2: seneng..ora

So1: nek guyonan, pas guyonanmbek ledri misoh ra?

So2: misoh

So1: misoh, trus nek bar misoh ngono rasane pye? Atimu rasane pye? Seneng, opo biasa, opo plong

So2: plong

So1; plong, trus kowe nek misoh mbek sopo?

So2: mbek..kadang guyonan , trus mbek ibu -ibu yo misoh, mbl Ledri misoh

So1; kowe nek misoh mbek sopo? Mbek adikmu opo mbek koncomu?

So2: mbek koncoku

So1: mbek adikmu? Mbek koncomu? Mbek bpakmu? Kowe, ibumu ndak tau?

So2: (geleng)

So1: ratau..nek bar diseneni i bumu, kowe ndak tau misoh? (so2 geleng) ratau?

So2: ora

So1: tapi nek mbek wong tuo liyo misoh? Kecuali bapak ibumu? He'e opo, jo mantuk mantuk jawab

So2; he'e..he'e

So1; he'e misoh po rak? Nek mbek bapak ibumu misoh ra?

So2: misoh

So1: tapi nek mbek wong wong tuwo liyo misoh ra?

So2: misoh

So1: misoh, trus nek misoh ki sing metu opo wae kata-katane?

So1: asu

So1: binatang binatang opo awake wong?

So2: awake wong

So1: metune opo wae kata-katane?

So2: asu

So1: trus

So2: pentil

So1: trus

So2: kontol

So1: trus opo neh?

So2: wios kuwi tok

So1; nek jkuwi, koyo bangsat, bajingan metu rak?

So2: ora

So1: trus, pertama kali iso misoh kapan/ wis sekolahan opo sakhurubgesekolah, opo ket cilik?

So2: ket TK

So1: ket TK, sing ajari koe misoh sopo?

So2: koncone?

So1: nek bapak, ibumu ndak tau?

So2: rak

So1: ratau?

So3: tau deng

So2: taune nek tukaran

So1: nek tukaran, brarti bapak ibumu tau misoh neng ngarepmu ngono ya nek pas tukaran

So2: ora

So1: he..muninebapak ibumu nek tukaran yo misoh he..?

So2: mboh

So1; munine bapak ibumu nek tukaran yo misoh

So2: he'e

So1; kowe tau misoh neng ngarepe mbahmu?

So2: rak pernah

So1: nek neng bapakmu?

So2: diajar

So1: nek mbek ibumu? Tau misoh neng ngarepe ibumu rak?

So2: ora

So1: nek neng adik/

So2: ora

So1: adekmu raktau, nek kowe misoh neng ngarepe adikmu rak tau? Lha nek gelut?

So2; gelut yo

So1: lha nek eng ngarepe masmu ngono?

So2; rak

So1: tapi nek gelut?

So2: gelut pernah

So1: gelut pernah, kowe koq misoh nopo? Nek jengkel, pas nesu, opo opo?

So2: nek jengkel

So1: nek nesu misoh ra?

So2: nesu misoh

So1: seneng?

So2: seneng ora

So1: nek kuwi pas dolanan?

So2: misoh

S01: pas nek misoh krungu bapak ibumu diseneni ra?

So2; seneni

So1; senenine pye 2x

So2: rak ngerti

So1; tapi rak wani misoh neng ngarepe bapak ibumu?

So2: nek neng papahe mengko disabeti ook

So1: papahmu saiki neng ndi?

So2: kerjo

Interview 5 with parent whose better education, conducted on February 10th 2005, at 4 pm

So1: bu

So2: he

So1: nate misoh

So2: ee..kerep, kerep banget. Mosok wong urep ra tau misoh

So1: kapan bu, nek misoh bu, kapan pas opo

So2: yo sakarepku, nek pas aku pas jengkel, pas rak nduwe duit, pas kesel, pas raiso turu, pas dijengkeli mbek bojoku,..ooo enak to

So1: nek bar misoh prasaane pye bu?

So2: lego, puas e..e..lego ki piye yo ngomonge puas ki yo..pokoke seneng

So1: misohmu mbek sopo wae bu, kepada siapa

So2: tergantung, tergantung sing bikin jengkel akusopo, kadang mbek pembantuku, kadang mbek bojokudewe, kadang mbek awaku dewe kadang mbek diriku sendiri, kadang mbek barang-barang nek pas rak kebeneran ..(silent 5 second).lha ngopo to?

So1: lho takon tok koq bu, mosok rakentok.bu nek misoh ki biasane sing metu ki kata-katane koyo opo bu? yo misalkan binatang-binatang opo bagian tubuh koyo matamu ato mungkin opo

So2: kalo pas ada suamiku aku nggak brani ngomong bagian binatang koyo misal “asu” jelas rak mungkin ya, bojoku iso tambah misohi aku meneh, kesele nek mbek kinco-koncoku yo takmisoh-misoh kabeh hewan metu kabeh, tapi paling gampang-gampang wae.koyo prek, rak urusan opo matamu. Matamupun jarang. Jane nek mbek bojoku., paling mbek konco=koncoku dewe. Nopo to? Oo..yo takon terus ya aku.

So1: sering misoh rak bu?

So2: kerep, wong aku gek hamil koq. Orang hamil itu hormonnya lagi meningkat, jadi nek kecentok sitik mesti jengkel,naa..buntute mesti misoh

So1: maksute nek gak misoh ngono lho bu

So2: he..kerep (laugh 5 seconds)

So1: kuwi bu pernah misoh neng ngarepe anakmu bu?

So2: ora tau, ketoke hurung tau

S01: ndak kuwi bu, pernah misoh neng ngarepe anggota keluarga bu

S02: yo pernah

So1: koyo bojo, mas?

So2: pernah, tapi nggak kata-kata binatang lho ya biasane

So1: brarti pernah

So2: ora binatang koyo prek

So1: alesan sing muncul bu pas misoh neng anggota keluarga opo bu?

So2: opo yo?..kres ya mungkin ya..kres mbek mamahku

So1: pendapatmu tentang jaman saiki kan akeh cah cilik wis iso do misoh pendapatmu ki pye bu?

So2: iya...

So1: biasa, wajar atau

So2: aku bilang sih kalo anak anak kecil saiki iso misoh karena mungkin apa ya..niroke mamah papahe mungkin nek pas padu neng omah. Makanya kita jadi orang tua ojo misoh neng ngarepe anak sebisa mungkin ya, karena cah cilik ngertine opo sih sing diomongke mbok'e,yo ditiroke atau TV, tapi sebaiknya yo ojo nek cah cilik eman-eman, kan masih banyak pendidikan yang lain

So1: pendapatmu ki jaman saiki, pendapatmu ki pye bu maksute

So2: reflek, pendapat misoh itu suatu hal yang reflek ya, jadi tanpa piker panjang

So1: spontan

So2: dan itu gak iso diatur. Ekspresi pelepasan akibat kejengkelan ataupun kekecewaan. Dadi pye meneh?

So1: Sing berpengaruh anak misoh ki sopo he..

So2: maksute pye...

So1: yo maksute sing mempe..menurutmu lho bu, sing pengaruh bocah cilik misoh kisopo? Mungkinkeluarga, atu lingkungan, atau opo sekolahan atau

So2: sekolahan, lingkungan juga bias, sekolahan apalagi, tapi yang pasti nek keluarga ki sebisa mungkin enggaklah

So1: pendapatmu tentang misoh opo bu? Pendapatmu dewe tentang misoh ki sesuatu yang pantas, tidak pantas atau biasa saja

So2: wajar yo

So1: wajar ..wajar termasuk opo bu biasa

So2: biasapun enggaklah, wajarlahasal nggak keterlaluan

So1: ndak kuwi bu ono usaha , pernahkah ono usaha ora misoh neng ngarepe bocah bu. Bocah bocah ki nggak bukan brarti anakmu tok lho. Biasa juga anake sing ..pokokmen ncah cilik-cilik lah diseputarmu

So2; pasti tak tahan nek ono cah cilik

So1; meskipun itu bukan anakmu

So2: he'e anake tanteku, atau ponakankunek aku misoh sebisa mungkin tak tahan

So1: nek anake tonggo bu?

So2: podo wae

So1: ora urusan, urusan opo urusan

So2: urusan, soale cah ciklik ora nduwe dosa. Aku pikir sing nduwe dosa mbok'e

Interview 6 with kid 3, compelled on February 10th 2005, at 7 pm

So1: pernah misoh rak?

So2: misoh

So1: he'e..misoh pernah rak?

So2: yo pernah

So1: nek misoh pas kapan pas opo

Sp2: gelut

So1: selain gelut

S02: poyok-poyokan

So1:poyok-poyokan, seneng misoh rak?

So2: ora

So1: guyon seneng misoh rak?

So2: misoh...eee

So1: nek kecewa
 So2: yo nyok misoh
 So1: nek bar misoh ki rasane ati pye?
 So2: rak penak
 So1: rak penak brarti nyesel. Nek bar misoh ki ditujuke mbek sopo
 So2: yo..nyok karo konco
 So1: konco, kata-kata misoh sing mbok biasa mbok ucapke koyo binatang, koyo asu, ketekopo ngamong saru-saru, opo campur-campur
 So2: yo campur-campur
 So1: brarti loro karone, binatang mbek saru-saru. Pertama kali iso miasoh ki kapan ?
 pertama, pas jek cilik, opo TK, SD opo pas
 So2: SD
 So1: kelas?
 So2: loro
 So1: sopo sing ajari?
 So2: yo krungu seko wong tuwo nek muni
 So1: trus
 So2: krungu wong muni "asu"
 So1: brarti seko konco?
 So2: he'e
 So1: konco?
 So2; yo.. nyok
 So1: konco ki , opo konco sekolah barang porak?
 So2: he'e
 So1:opo konco dolanan
 So2; yo.. nyok konco sekolah, konco ngene ki lho.
 So1; ndak pernah misoh neng ngarepe bapak,ibu
 So2: ora
 So1: neng wanti (his sister)
 So2: nyok tau
 So1: neng mas Agung (his brother)
 So2: ora. Rak tau
 So1: nopo?
 So2: orak wani
 So1: orak wai, kowe ki koq misoh nopo2x
 So2: sengit ook, nyok moyoki
 So1: nek misoh krungu bapak ibu diseneni po rak?
 So2: diseneni
 So1; diseneni, rak dilek'ke
 So2: nyok dinganu jewer ook

Interview 6 with parent whose limited education, conducted on February 15th 2005, at 11 am

So1: ndak pernah misoh mas, pak
 So2: pernah

So1: misohe pas kapan
So2: nek pas guyonan misoh
So1: kaget
So2: kaget yo misoh
So1: selain kuwi 2x
So2: rak pernah
So1; nek misoh ngono , pendapatmu opo tentang misoh, eh nek bar misoh ngono perasanmu pye?
So2: lego
So1: lego, biasa
So2: lego
So1: misohmu ki biasane mbok tujuke mbek sopo?
Konco
So1: konco,...cah semene(kid)
So2: rak tau
So1: jenis kata sing metu biasane opo
So2: sing kasar-kasar
So1; koyo to.....yo wis gausah disebutke, koyo binatang atau bagian tubuh manusia
So1: yo kadang binatang
So1: campur-campur
So2: campur-campur
So1: ndak sering misoh mas?
So2: jarang mbak, nek pas guyon misoh
So1: ndak pernah misoh neng ngarepe bocah?
So2: rak tau
So1: Tau misoh neng ngarepe bocah mas?
So2: tau
So1: misoh neng ngarepe anggota keluarga, bapak ibu
So2: yo tau
So1; nek misoh neng nggone..e..alesan opo sing muncul pas misoh neng ngarepe anggota keluarga
So2: nek pas jengkel wae
So1: menurutmu sing berpebgaruh neng bocah cilik iso misoh ki opo pak?
So2: Seko lingkungan,..lingkungan, konco
So1: pendapatmu jaman saiki akeh cah cilik iso misoh opo
So2: pendapatku?..
So1: yo pendapatmu tentang misoh opo mas, pantes, rak pantes opo biasa
So2: rak pantes
So1: ndak pernah ono usaha gak misoh neng ngarepe cah cilik
So2; ora
So1: brarti mbok los ke wae yo mas? So2: he'e

Interview 7 with kid 5 (child respondent), conducted on February 16th 2005, at 10am

So1; Raul pernah misoh rak raul?..heh..takoni ook, misoh pernah rak?

So2: aku iso

So1: heh takoni pernah misoh rak?

So3: pernah

So2; pernah

So1: pernah, nek misoh pas kapan?

So2: pas minggu

So1: pas opo nek misoh

So2: (mumble)..

So1: he opo?

So2: (mumble) ibuku

So1: he..opo ..diopo

So2; pas di.. ibuku

So1: sing jelas to rak krungu ki lo pas opo nesune?

So2: pas diajar ibukuu..!!!

So1; diajar, nek rak diajar misoh rak?

So2; misoh

So1: he..

So2: misoh

So1: selain kuwi..nesu misoh rak?

So2: nesu

So1: he'e nek bar nesu pye rasane?

So2: "tai"

So1: orak nek bar nesu pye rasane?

So2: rsane plong

So1: nek misoh mbek sopo?

So2: mbak tias

So1: selain mbak tias

So2; ibu'e

So1: bapak

So2: bapak...

So1; he'e bapakmu

So2: orak

So1: or, nek misoh ki opo wae sing metu

So2: sing metu gilang

So3: "kontol"

So1: sek..sek..nek misoh ki sing metu opo wae

So2; (mumble) kontol

So1: selain kuwi 2x

So2: asu

So1; sing banter to yo

So2: asu

So1: selain kuwi..he..

So2: jembut..jembut

So1: pertama iso misoh kapan?
 So2: kapan?
 So1: pertama kali
 So2: cilik
 So1: pas??
 So2: suwi
 So1; suwi, sing ajari sopo?
 So2: aku
 So1: sing ajari misoh sopo?
 So2: aku
 So1: hayoo..sing ajari misoh kowe sopo?
 So2: koncoku
 So1; koncomu, kowi om mu ngajari rak?
 So2: om`e rak
 So1: konco-koncomu?
 So2: konco-koncoku
 So1: pernah misoh neng gilang
 So2: kosek
 So1: pernah misoh neng gilang rak?
 So2: pernah
 So1; nek bapak pernah rak
 So2; pernah
 So1: ibu?
 So2; ibu rak
 So1: ibu rak, munine mau pernah
 So2; pernah
 So1: kowe koq misoh nopo?
 So2: misoh
 So1: Kowe koq misoh nopo?
 So2: misoh pas magrib-magrib bar ngempeng
 So1: orak,,,misohmu ki pas jengkel, nesu
 So2: nesu, jengkel terus
 So1: dolanan misoh rak?
 So2: dolanan jotos
]So1: oo..misoh
 So2: he`e

Interview 8 with parent whose limited education, conducted on February 17th 2005, at 7 am.

So1: pernah misoh rak?
 So2: pernah
 So1: kapan
 So2: yo..jarang 2x sih, kadang nek pas guyonan
 So1; nesu
 So2; nesu jarang, babar blas

So1: nesu gak misoh? nek bar misoh rasane pye 2x
So2: Rasane koyo reflek
So1; reflek, misohe mbok tujuke mbek sopo?
So2; yo kadand karo konco-koncoku
So1: sing kata kata misoh biasane metu opo, binatang 2x opobagian 2x tubuh
So2; yo.. kewan kewan
So1: sering misoh rak?
So2: aku, rak patio
So1: tapi tau misoh?
So2: tau.. jarang
So1: jarang, pernah misoh neng ngarepe bocah?
So2: orak paling karo konco
So1: Hayo neng anggota keluarga
So2: ora
So1: alesane, pendapatmu jaman saiki akeh cah cilik iso misoh ki opo?
So2; yo pergaulan., kadang seko mase, ibuke pas diamuk bapake
So1: menurutmu sing prngaruh neng bocah , kemampuan bocah misoh ki opo?
So2: kadang kan teko wong tuone. Wong tuone nek nesu, guyon,
So1: pendapatmu tentang misoh opo pak, bias, patut, opo rak patut
So2: sajake rak patut
So1: pernah ono usaha gak misoh neng ngarepe bocah. Pernah berusaha gak misoh neng ngarepe bocah
So2: ora tau misoh neng ngarepe bocah
So1: Rak tau, brarti nek
So2; raktau
So1: brarti nek neng ngarepe bocah diusahake gak misoh
So2: he'e

Interview 9 with kid 4, conducted on February 17th 2005, at 8 am.

So1: kowe pernah misoh rak? He..
So2: pernah
So1: kapan nek misoh ngono kuwi pas kapan?
So2: nyok wingi, nek gelut nyok misoh
So1: nek gelut misoh?
So2: he..
So1: nek gelut misoh
So2: misoh
So1: nek ora gelut:
So2: yo rak misoh
So1: nek seneng?
So2: nek seneng?
So1: nek senebg misoh rak?
So2: yo rak
So1; nek kuwi, nek nesu, nesu misoh rak?
So2: misoh

So1: nek kuwi bar misoh rasane pye? Rasane bar misoh, seneng, lego,plong opo gelo rasane atimu, lego opo plong opo biasa wae

So2: biasa wae

So1: nek misoh mbek sopo?

So2: yo dewe

So1: maksute kowe nek misoh ngoneke sopo? Karo sopo, sopo sing mbok pishohi

So2: pishohi sopo ya

So1: koncone opo mase? Sopo wae

So2: konco

So1; trus

So2:mase

So1: trus

So2:adine

So1: mbek mamah ndak tau?

So2: tau

So1: mbek papahmu ndak tau?

So2: yo rak, wong kerjo

So1: nek misoh ki seng mbok opo,sing mbok kwe nek misoh munine opo wae,kata-kata ne sing metu nek misoh ki opo wae

So2: misoh

So1: kata-katane ki lho,nek misoh ki opo wae sing metu

So2: opo ya...opo ya....

So1: yo maksude opo asu,opo-opo,koyok ngono kata-kata lo

So2: yo asu...

So1: nek seng saru-saru selain koyok binatang nyebutke binatang opo sing saru-saru?

So2: yo...

So1: yo opo..he

So2: maksude opo

So1: yo maksude kwe nek misoh ki lho,kata-katane sing saru-saru opo? Opo sing binatang-binatang,koyok asu,koyok ketek,opo koyok opo

So2: koyok opo ya..???

So1: biasane nek misoh ki lho kata-katane ki lho,ngomong sing saru-saru,opo ngomong sing koyok binatang-binatang,koyok asu,opo koyok opo?

So2: asu

So1: nek sing saru-saru ngomong saru? he e rak

So2: rak

So1: rak,tenane? yo saru-saru ki koyok , yo ngomong saru-saru he'e rak?

So2: yo..rak

So1: pertama kali iso misoh ki pas kapan, pertama misoh, wis sekolah opo skhurunge sekolah

So2: pas neng sekolah

So1; brarti isone misoph seko, maksute sing ajari misoh sopo

So2: yo

So1; seko konco sekolah opo seko tonggo-tonggo, opo konco dolan

So2: yo seko konco sekplah

So1: selain konco sekolah sopo meneh?

So2: konco sekolah
So1: konco sekolah tok
So2:he'e
So1: seko mamah mbek papah opo mase opo konco konco kampung
So2: konco-konco kampung
So1: hee..trus ndak pernah misoh neng ngarepe adik ndak pernah?
So2; orak pernah ik
So1: neng neng mase?
So2: ee..opo yo..pernah ora ya..rakpernah ik
So1: lha mau munimu pernah, pernah porak he..
So2; yo wis pernah wae
So1: rak genah ik
So2: kowe kok misoh iki nopo?
So2: yo rak popo
So1: ora popo, ora karena nesu, jengkel terus misoh ngono?
So2: he'e
So1: opo he..pye..he..kowe kok misoh alesane opo? He..nopo alesane?
So2: opo ya?
So1: biasa wae?
So2: yo biasa
So1: tau misoh neng ngarepe mamah papah diseneneni ndak tau?
So2: tau
So1: diseneneni pye?
So2: yo biasa

Interview 10 with parent whose limited education, conducted on February 20th 2005, at 10 am

So1: tau misoh rak pak?
So2: jelas to yo
So1: nwk misoh ngono rasane pye pak atine?
So2: rasane yo kudu ngamuk, pertama yo kudu ngamuk nek wis bar yo lego ngono to ya
So1: biasane nek misoh metune opo wae pak?
So2: yo sakmetu-metune, saknjiplak-njiplake
So1: lha njiplake ki kowe ngomong opo? Kewan-kewan opo ngomong
So2: yo tergantung sing dijak ngomong
So1: bagian tubuh ngono?
So2: seng dijak ngomong?
So1: gak maksutemisohe ngono lho..metu ki metu bagian tubuh
So2: yo binatang metu kabeh
So1: opo ngoneke
So2: bodi awak dapur raimu
So1: pernah rak pak ngomong ngono
So2: yo spontan yo iso ugo
So1: ndak pernah ono usaha ee..ngerem oh berhubung ning ngarepe bocah

So2: yo iso sih..yo tergantung lawan bicarane, nek ndelalah ono bocah cilik spontan lali yo..

So1: pak nek misoh ngono ki goro-goro opo?

So2: yo kesel wae, emosi

So1: emosi

So2: iyo

So1: ora karena alesan liyo, yo mungkin..

So2: jengkel, pelampiasan ono masalah

So1: brarti karena mungkin emosi ngono yo pak yo. Pendidikan terakhir opo pak?

So2: rak tamat SMP metu, raknduwe biaya wong tuane pas-pasan, ge mangan wae cukupan

So1: saiki kerjone pak?

So2: sopo aku?

So1: sampeyan he'e

So2: kerjone sakerjo-kerjone, entok ono wong nawangingcet..ngecet rak mesti to yo..

So1: penghasilane kurang luseh sesasi piro pak?

So2: yo ki nek sedinone ki yo..yo nek ngecet Rp.15.000, nek kuli bangunan yo kadang yo Rp.12.000 tergantung ki

So1: jaman saiki bocah-bocah cilik do misoh ngono pye pak?

So2: iso wae, lingkungan bocah akeh saiki..rak ono sing salah saiki, ancen perkembangan kuwi,. Ngikuti ikulah

Interview 11 with parent whose better education, conducted on February 21st 2005, at 5 pm

So1: pernah misoh rak bu?

So2: pernah

So1: kapan? Pas disaat apa misoh?

So2: disaat ngamuk-ngamuk

So1: setelah itu perasaanya, bar misoh perasaanmu?

So2: yo puas

So1: selain puas?

So2: yo puas

Sao1: biasane ditunjukan ke siapa?

So2: paling mbek rewang

So1: selain mbek rewang?

So2: mbek sedulurku

So1: jenis kata-katane misoh sing biasa metu ki opo bu. Maksudnya koyo binatang, hewan-hewan misal ketek asu opo bagian tubuh yang privat lah

So2: binatang

So1: bagian tubuh koyo matamu, raimu

So2: ora

So1; brarti

So2: yo paling koyo anjing

So1: sering misoh rak bu?

So2: sering
So1: pernah misoh neng ngarepe anakmu?
So2: o..o..rak ..rak tau
So1: pernah misoh neng anggota keluargamu, koyo bojo, adikmu?
So2: bojone adikku
So1: orak, maksute bojomu, anggota keluarga lah..koyo anak
So2: nek anak rak tau, nek adik, nek bojo rak tau
So1: lesan yanh muncul misoh mbek anggota keluarga opo?
So2: yo.. paling adiku nggawe kesalahan, aku gek misoh
So1: brarti misoh neng ngarepe bojo rak tau ya bu ya
So2: rak tau
So1: pendapatmu jaman saiki akeh cah cilik iso misoh ki opo?
So2: pendapatku..pendapatku opo ya?
So1: yo maksudnya iti ti sesuatu yang wajar, nggak wajar atau ini kesalahan siapa
So2: oo.. saiki misoh ki yo wajar neng cah cilik, tapi nek tak delok ngono kan tergantung lingkungan.nek misohpun cah cilik rakmudeng . Lingkungan neng kjampung kampung kae aku misoh yo wajar wae wong lingkungan ngono
So1: menurutmu kemampuane bocah misoh ki sopo bu
So2: yo lingkungan neh, mungkin lingkungan ono wong tuo misoh podo misoh. Cah cilik kan podo ngrungoke, trus podo ngucapke.
So1: trus..pendapatmu tentang misoh opo bu
So2: pendapatku tentang misoh
So1: itu..tu hal yang apa, hal yang pantas, tidak pantas atau biasa saja
So2: opo ya..gak pantes,sih misoh kuwi, tapi nek untuk sesuatu hal yang dewe lagi kesel atau jengkel misoh itu kepuasan tersendiri
So1: brarti kayak ekspresi ya bu
So2: ya
So1: pernah ono usaha nahan orak misoh neng ngarepe bocah-bocah cilik. Bocah-bocah cilik ki gak anakmu tok anake tonggomu, anake tonggo-tonggo
So2: gak aku gak pernah misoh
So1: nahan ya bu
So2: yo rak nahan sih, yo bocah cilik, aku gak pernah misoh neng ngarepe bocah cilik
So1: maksute pas jengkel mbek seseorang
So2: tak tahan

Interview 12 to parent whose limited education, conducted on February 22nd 2005, at 3pm.

So1: Pernah misoh gak bu?misoh, misoh
So2: (laugh) pernah
So1: pernah, pas kapan? Misohe pas kapan
So2: gek sore
So1: gak maksute pas jengkel opo pas ...
So2: yo pas jengkel, jengkel mbek anak misoh misoh

So1: nek bar misoh ki pye rasane ati?
So2: geton
So1: gak plong, gak lego
So2: geton
So1: nek misoh ki ditujuke mbek sopo?
So2: anak
So1: anak,... tau misoh ditujuke nggo wong liyo gak?
So2: ndak..ndak pernah
So1: biasane jenis kata-katane sing metu ki koyok binatang-binatang, koyok asu, ketek opo bagian tubuh koyo raimu, matamu
So2: anjing
So1: sering misoh gak?
So2: yo jarang
So1: jarang,..pernah misoh neng ngarepe anakmu yo bu?
So2: he'e
So1: nek neng anggota keluarga, koyo adik, mas, pokokmen neng anggota keluarga.
So2: ndak pernah
So1: alesan sing muncul pas misoh neng ngarepe anakmu opo bu, alesane pas misoh
So2: alesane pas kalo malem eh sore maghrib ndak pulang rumh misoh-misoh blum mandi
So1: brarti jengkel
So2: jengkel
So1: pendapatmu jaman saiki akeh cah cilik do iso misoh opo bu?
So2: paling yo anjing
So1: gak, pendapatmu jaman saiki akeh cah cilik-cilik isi do misoh-misoh ki karena apa.? Karena lingkungan opo wong tuane?
So2: karena lingkungan
So1: keluargane jarang yo, tapi iso pengaruh juga keluarga
So2: iso
So1: kemampuan bocah misoh ki ngarahmu seko sopo? Cah cilik iso misoh ki karena seko sopo
So2: wong tuane
So1: Pendapatmu tentang misoh ki opo bu, pantes, rak pantes, opo biasa wae. Opo ngarahmu dosa rak?
So2: dosa
So1: pantes gak
So2: gak pantes
So1: tapi kenapa mbok pake?
So2: karena jengkel, karena kaku ati
So1: pernah ada usaha gak misoh, nahan misoh neng ngarepe anak-anakmu 2x
So2: yo nek dong
So1: pernah ada usaha gak, gak misoh
So2: yo rak kepengen misoh tapi ki jek saking jengkele kaku ati

Interview 13 with kid 5, conducted on February 22nd 2005, at 5 pm

So1: kowe pernah misoh rak? He..
So2: pernah
So1: kapan nek misoh ngono kuwi pas kapan?
So2: nyok wingi, nek gelut nyok misoh
So1: nek gelut misoh?
So2: he..
So1: nek gelut misoh
So2: misoh
So1: nek ora gelut:
So2: yo rak misoh
So1: nek seneng?
So2: nek seneng?
So1: nek senebg misoh rak?
So2: yo rak
So1; nek kuwi, nek nesu, nesu misoh rak?
So2: misoh
So1: nek kuwi bar misoh rasane pye? Rasane bar misoh, seneng, lego,plong opo gelo
rasane atimu, lego opo plong opo biasa wae
So2: biasa wae
So1: nek misoh mbek sopo?
So2: yo dewe
So1: maksute kowe nek misoh ngoneke sopo? Karo sopo, sopo sing mbok pisohi
So2: pisohi sopo ya
So1: koncone opo mase? Sopo wae
So2: konco
So1; trus
So2:mase
So1: trus
So2:adine
So1: mbek mamah ndak tau?
So2: tau
So1: mbek papahmu ndak tau?
So2: yo rak, wong kerjo
So1: nek misoh ki seng mbok opo,sing mbok kwe nek misoh munine opo wae,kata-kata
ne sing metu nek misoh ki opo wae
So2: misoh
So1: kata-katane ki lho,nek misoh ki opo wae sing metu
So2: opo ya...opo ya....
So1: yo maksude opo asu,opo-opo,koyok ngono kata-kata lo
So2: yo asu...
So1: nek seng saru-saru selain koyok binatang nyebutke binatang opo sing saru-saru?
So2: yo...
So1: yo opo..he
So2: maksude opo
So1: yo maksude kwe nek misoh ki lho,kata-katane sing saru-saru opo? Opo sing
binatang-binatang,koyok asu,koyok ketek,opo koyok opo

So2: koyok opo ya..???

So1: biasane nek misoh ki lho kata-katane ki lho,ngomong sing saru-saru,opo ngomong sing koyok binatang-binatang,koyok asu,opo koyok opo?

So2: asu

So1: nek sing saru-saru ngomong saru? he e rak

So2: rak

So1: rak,tenane? yo saru-saru ki koyok , yo ngomong saru-saru he'e rak?

So2: yo..rak

So1: pertama kali iso misoh ki pas kapan, pertama misoh, wis sekolah opo skhurunge sekolah

So2: pas neng sekolah

So1; brarti isone misoh seko, maksute sing ajari misoh sopo

So2: yo

So1; seko konco sekolah opo seko tonggo-tonggo, opo konco dolan

So2: yo seko konco sekplah

So1: selain konco sekolah sopo meneh?

So2: konco sekolah

So1: konco sekolah tok

So2:he'e

So1: seko mamah mbek papah opo mase opo konco konco kampung

So2: konco-konco kampung

So1: hee..trus ndak pernah misoh neng ngarepe adik ndak pernah?

So2; orak pernah ik

So1: neng neng mase?

So2: ee..opo yo..pernah ora ya..rakpernah ik

So1: lha mau munimu pernah, pernah porak he..

So2; yo wis pernah wae

So1: rak genah ik

So2: kowe kok misoh iki nopo?

So2: yo rak popo

So1: ora popo, ora karena nesu, jengkel terus misoh ngono?

So2: he'e

So1: opo he..pye..he..kowe kok misoh alesane opo? He..nopo alesane?

So2: opo ya?

So1: biasa wae?

So2: yo biasa

So1: tau misoh neng ngarepe mamah papah diseneneni ndak tau?

So2: tau

So1: diseneneni pye?

So2: yo biasa

Interview 13 to parents whose limited education, conducted on February 23rd 2005, at 4pm

So1: bu, pernah misoh gak bu?

So2: yo pernah mbak, nek pas do nakal to mbak paling gembar gembor, tapi rak pernah sampe misoh-misoh

So1: brarti misohe pas kapan dan disaat apa misoh?

So2: yo nek pas bocahe do nakal to mbak paling gembar gembor tok bocahe meneng yo wis meneng

So1: bar misoh rasane pye bu ati

So2: yo wis lego mbak ngono kuwi, bocahe nakal, iso misoh yo wis lego

So1: biasane nek misoh ki ditujuke 2x nggo sopo? Maksute ditujuke buat siapa nek misoh

So2: yo nek bocahe nakal yo kuwi sing takseneneni

So1: brarti iso anak kecil iso juga wong tuo

So2: iyo

So1: Jenis kata-katane sing metu opo wae

So2: kowe ki emang ok jan.. nakal ok

So1: enggak maksudnya jenis kata-katane binatang opo awak

So2: rak tau sing rusak-rusak soale kan jek cilik wedine mengko nek niron

So1: oo..sring misoh

So2: yo sering misoh tapi nek ono bocahe rak tau misoh, paling kowe ki nakal ok

So1: pernah misoh neng ngarepe anak-anakmu rak bu

So2: yo nek pas aku jengkel aku gek misoh tapi rak mbanget-mbanget

So1: nek misoh neng ngarepe anggota keluarga?

So2: yo misoh nek pas jengkel aku misoh ..”oo raimu ki” paling ng ono ki

So1: alesan pas metu misoh neng anggota keluarga , alesane

So2: nek pas jengkelke ngono to mbak jengkel aku jengkel bar dek’e gawe aku jengkel san

So1: pendapatmu jaman saiki akeh cah cilik iso do misoh ngono opo

So2: yo paling diajari karo wong kampung kan karena pergaulan barang kan

So1: nek dari keluarga

So2: nek seko keluarga yo paling, rak mungkin ya , soale jek cilik..keluargane

So1: tergantung

So2: tergantung

So1: kemampuan, menurutmu kemampuan bocah misoh seko sopo?

So2: yo deknen jek dolan niroke konco-koncone seng rodok gede nek bocah kan mesti nangkep

So1: brarti seko lingkungan konco =konco yo. Pendapatmu tentang misoh ki opo bu, patut, rak patut atau biasa wajar wae

So2: yo asline rak patut

So1: Tapi

So2: tergantung emosine dewe-dewe

So1: menurutmu kuwi dosa rak bu

So2: yo dosa

So1: pernah ada usaha gak misoh neng ngarepe bocah

So2: yo pernah wis disabar-sabarke tapi wongkan emosine dewe-dewe

So1: spont

So2: he’e spontan wong kan emosine dewe -dewe

